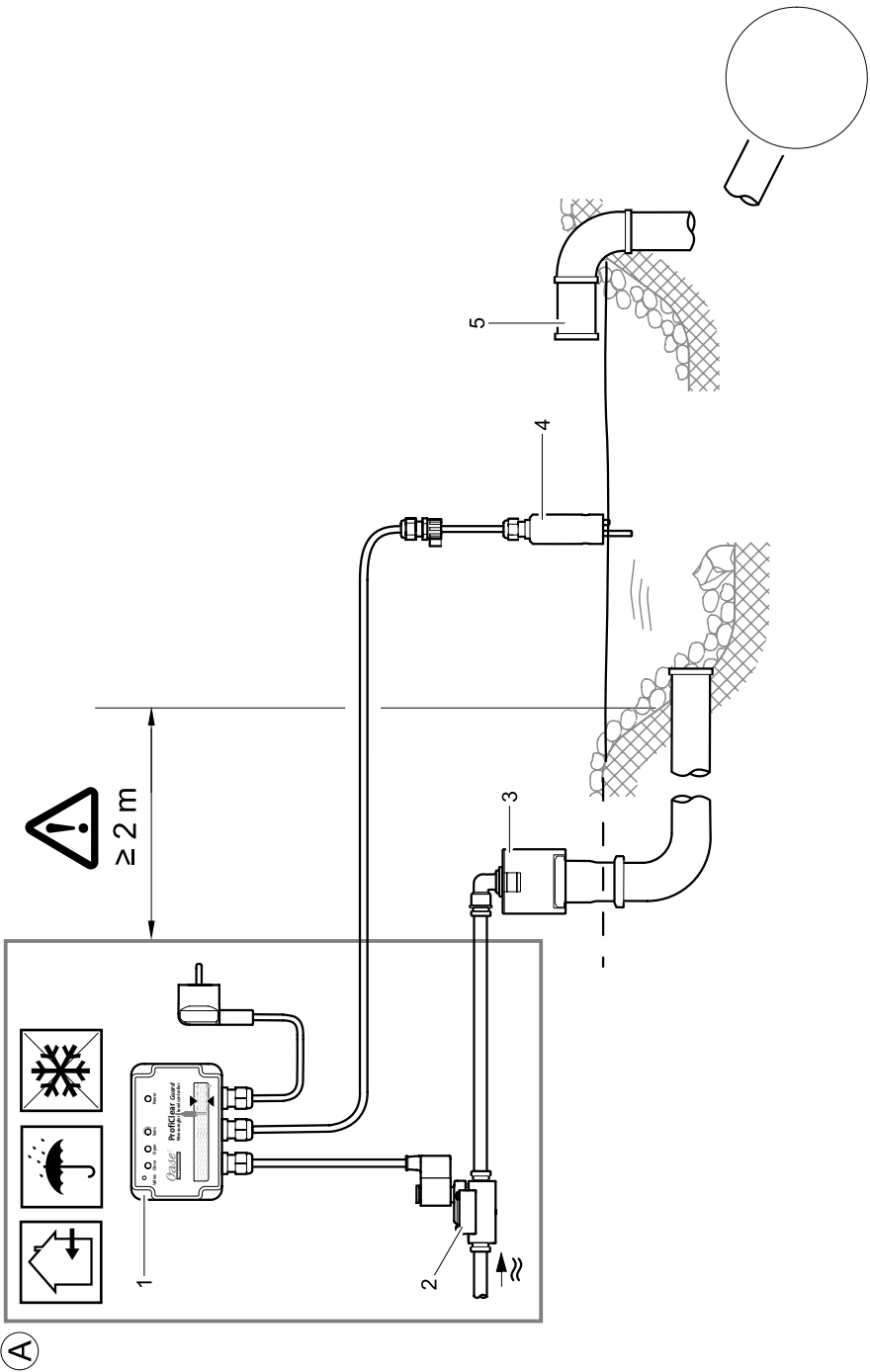




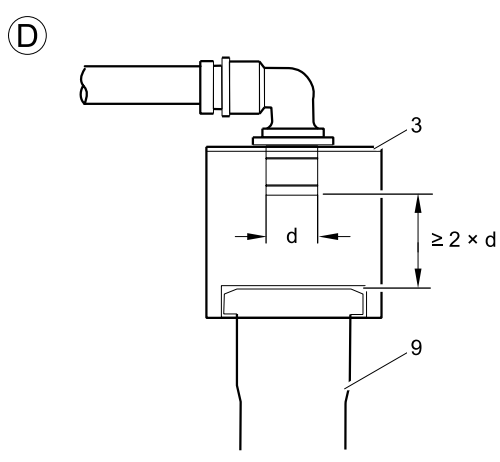
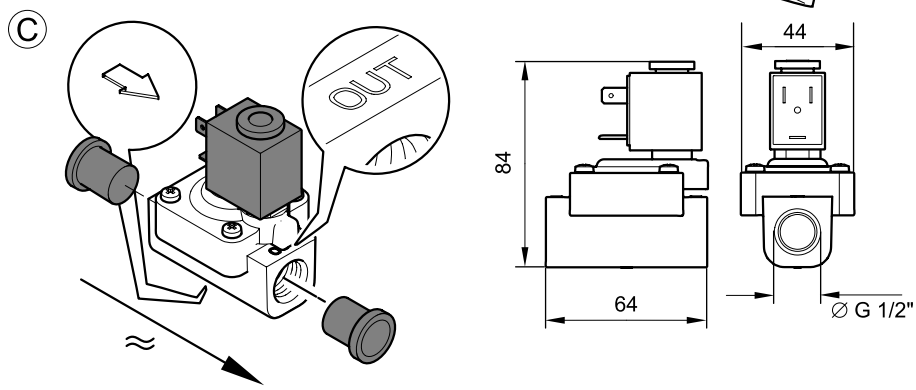
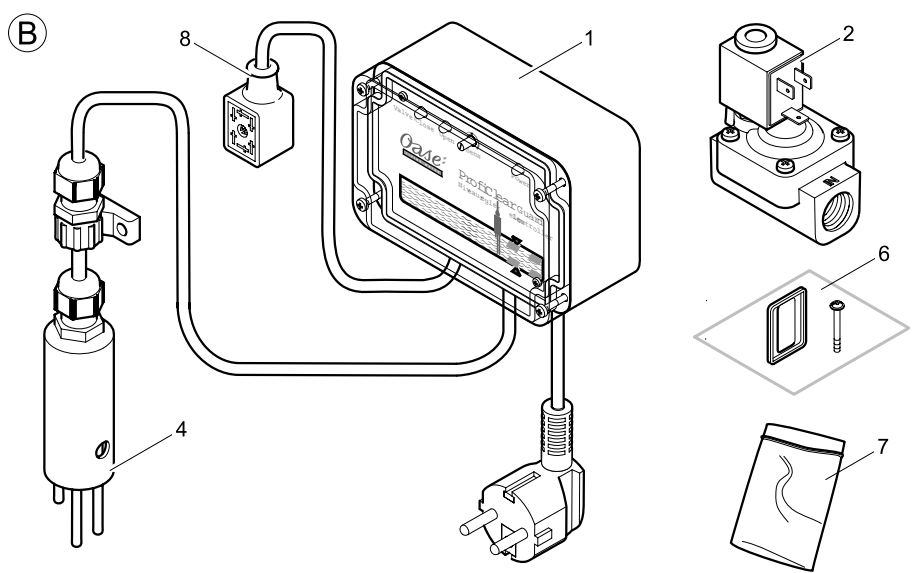
ProfiClear Guard

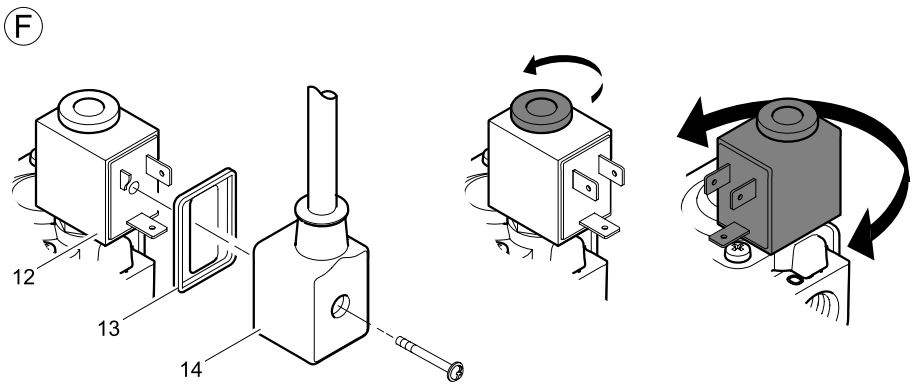
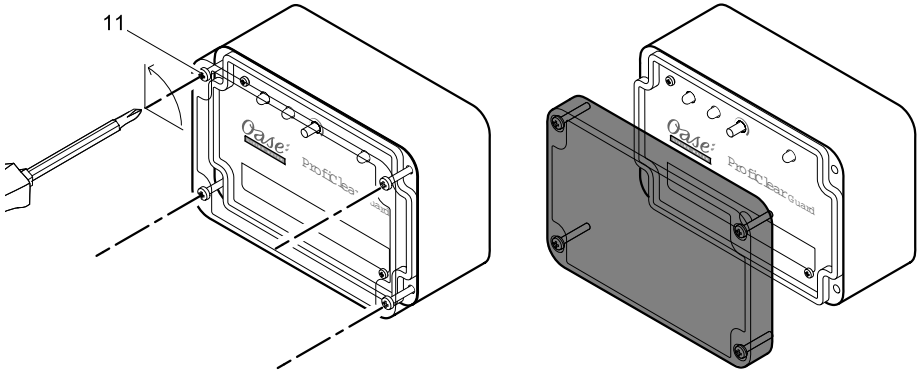
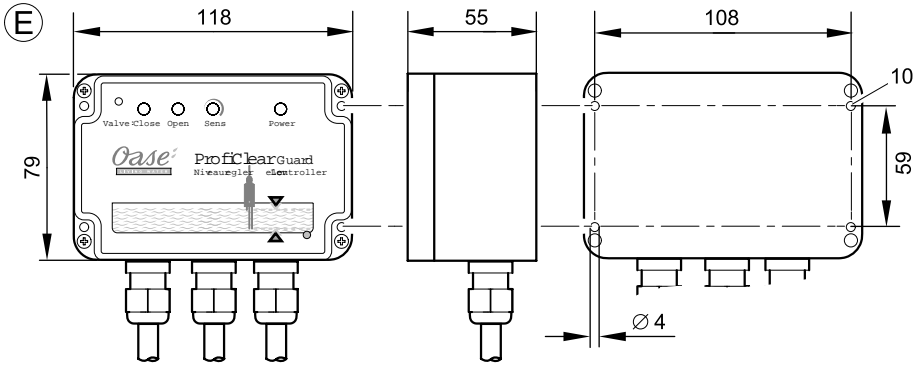
DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

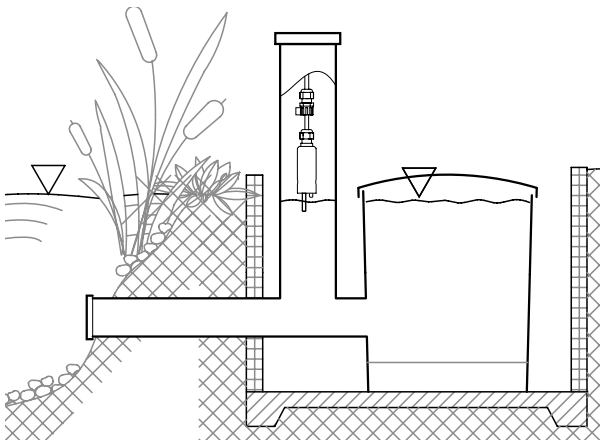
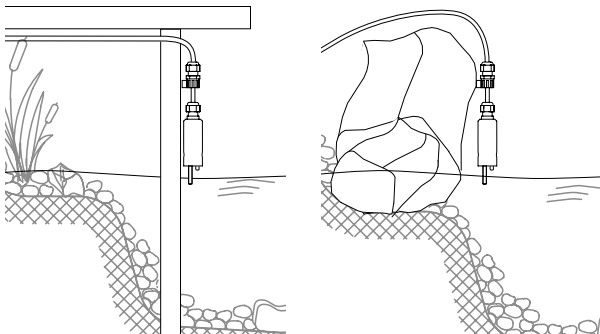
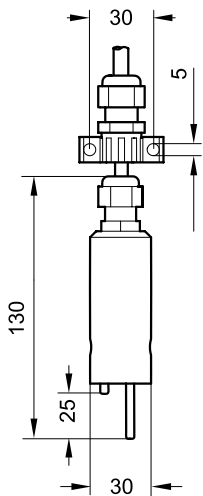
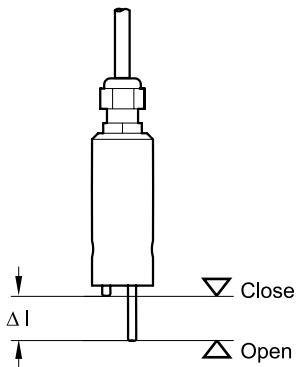
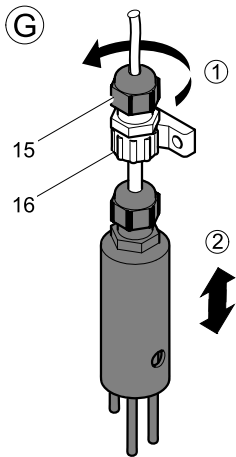




A







Preklad originálu Návodu na použitie

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **ProfiClear Guard** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Symbody v tomto návode

Symbody, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.

- A Odkaz na jeden alebo viaceré obrázky. V tomto príklade: Odkaz na obrázok A.

Rozsah dodávky

- B

	Počet	Popis
1	1	Regulátor hladiny
2	1	Magnetický ventil
4	1	Hladinová sonda
6	1	Tesnenie zásuvka magnetického ventilu/zástrčka magnetického ventilu
7	1	Vrečko s upevňovacím materiálom
8	1	Zásuvka magnetického ventilu

Použitie v súlade s určeným účelom

ProfiClear Guard, ďalej nazývaný prístroj, a všetky ostatné diely obsiahnuté v dodávke sa smú používať výhradne na tieto účely:

- Ako ochrana jazierka pred nedostatkom vody prostredníctvom dopĺňania vody z vodovodnej siete.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Ďalšie vedenie pitnej vody k jazierku len cez voľný odtok.
- Jazierko musí mať prepad, ktorý odvedie prebytočnú vodu do kanalizácie.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.
- Magnetický ventil sa nesmie používať ako poistný ventil.
- Prístroj prevádzkujte výhradne s dodávanými zástrčkami a káblami.

Popis výrobku

Prístroj sa skladá z týchto komponentov:

A

1	Regulátor hladiny na spracovanie nameraných hodnôt hladinovej sondy a ovládanie magnetického ventilu
2	Magnetický ventil na dopĺňanie pitnej vody
4	Hladinová sonda ma kontrolu stavu vody v jazierku

Nie je súčasťou dodávky, ale pre použitie v súlade s určeným účelom je nevyhnutný:

3	Voľný odtok pitnej vody do prírodného vedenia k jazierku
5	Prepad jazierka

Regulátor hladiny v spojení s hladinovou sondou funguje takto

Regulátor hladiny je pevne spojený s hladinovou sondou, ktorá sa so svojimi elektródami ponára do kontrolovaného jazierka. Druhé spojenie je vytvorené s magnetickým ventilom.

Regulátor hladiny vytvára merací signál, ktorým sa kontroluje napätie nachádzajúce sa medzi dvomi elektródami hladinovej sondy. Regulátor hladiny v závislosti od nameranej hodnoty otvára alebo zatvára magnetický ventil. Oneskorenie zapnutia a vypnutia v elektronike zamedzuje, aby vlnenie hladiny vyvolávalo nechcené procesy spínania. LED na displeji regulátora hladiny signalizujú príslušný stav dopĺňania pitnej vody.

Citlivosť hladinovej sondy („senzitivitu“) na zmenu napätia je možné zmeniť pomocou regulátora citlivosti v regulátore hladiny. Citlivosť je z výroby nastavená tak, že zmena nie je potrebná.

Hladinová sonda je prevádzkovaná s malým napätím 12 V, ktoré je bezpečné pre človeka, a preto sa smie používať v jazierkach na plávanie a kúpanie.

Magnetický ventil funguje takto

Magnetický ventil mení elektrický signál pochádzajúci z regulátora hladiny na mechanický otvárací alebo zatvárací pohyb. Magnetický ventil je v bezprúdovom stave zatvorený.

Bezpečnostné pokyny

Prístroj bol skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a podľa jestvujúcich bezpečnostných predpisov. Aj napriek tomu môže byť tento prístroj zdrojom nebezpečenstva pre osoby a vecné hodnoty, pokiaľ je používaný neodborne príp. v rozpore s určeným účelom alebo pokiaľ nie sú dodržiavané bezpečnostné predpisy.

Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento prístroj používať deti a mladiství, mladší ako 16 rokov, osoby, ktoré nie sú schopné rozpoznať možné nebezpečenstvo, alebo sa neoboznámili s týmto návodom na použitie. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

– Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniam.

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom o zriaďovateľoch inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Činnosti kvalifikovaného pracovníka zahŕňajú tiež znalosti možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na výrobnom štítku prístroja, na obale, alebo v tomto návode na obsluhu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Regulátor hladiny a magnetický ventil namontujte v bezpečnostnej vzdialenosti min. 2 m od vody.
- Regulátor hladiny a magnetický ventil montujte chránene pred slnkom, dažďom a mrazom.

Inštalácia pitnej vody podľa predpisov

- Inštalácie pitnej vody musia zodpovedať národným ustanoveniam pre zriaďovateľov a môže ich vykonávať iba odborník na inštalácie pitnej vody.
- Za odborníka na inštalácie pitnej vody sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúseností, schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež znalosti možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na odborníka na inštalácie pitnej vody.
- Pripojenie prístroja je dovolené len vtedy, keď sú dodržané všetky predpísané opatrenia na ochranu pitnej vody.
- Ďalšie vedenie pitnej vody do systému nepitnej vody sa smie realizovať len cez voľný odtok.

Bezpečná prevádzka

- Prístroj sa nesmie spúšťať, ak je poškodené vedenie alebo vonkajšie puzdro.
- Nenoste alebo neťahajte prístroj za prípojné vedenie!
- Ukladajte všetky potrubia s príslušnou ochranou, aby sa dali vylúčiť všetky možnosti poškodenia, a aby cez ne nemohol nikto spadnúť.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja alebo príslušné diely, ak nie ste k tejto činnosti vyzvaní návodom na obsluhu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre zariadenie.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Nechajte opravy vykonávať len autorizovanými miestami zákaznickeho servisu OASE.
- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, príp. jeho časti zlikvidovať.

Mechanická inštalácia

Montáž magnetického ventilu



Upozornenie!

- Nižšie popísanú inštaláciu magnetického ventilu smie vykonať len odborník na inštalácie pitnej vody.
- Prebytočná voda (jazierko pretečie) musí mať možnosť odtečť do kanalizácie prostredníctvom prepadu jazierka alebo iného vhodného ochranného opatrenia.

Postupujte nasledovne:

- C
- Dôkladne prepláchnite prírodné vedenie pitnej vody určené na pripojenie, aby žiadne zvyšky nečistôt neobmedzili funkciu magnetického ventilu.
 - Z oboch koncov magnetického ventilu odstráňte ochranné zátky.
 - Magnetický ventil pripojte na prírodné vedenie pitnej vody. Šípka na spodnej strane ventilu musí smerovať v smere prietoku pitnej vody.
OASE odporúča: Magnetický ventil namontujte tak, aby magnetická cievka smerovala nahor. Zvyšuje to životnosť a redukuje usadeniny vápnika a nečistôt.
 - Na výstup (OUT) magnetického ventilu namontujte rúru G 1/2".
 - Montáž ukončíte voľným odtokom.
- D
- OASE odporúča: Vodu vytekajúcu z voľného odtoku (3) vedte do jazierka cez rúru (9) DN 50 alebo väčšiu, alebo prostredníctvom potôčika.

Montáž regulátora hladiny

E

Všetky káble sú pevne spojené s regulátorom hladiny a nie je ich možné uvoľniť.

Postupujte nasledovne:

- Otočením doľava postupne uvoľnite 4 skrutky (11) priehľadného veka.
- Zložte priehľadné veko (skrutky ostávajú vo veku).
- Štyri skrutky (3,5 × 30 mm) z obsahu dodávky zavedte cez priechodné otvory (10).
- Regulátor hladiny priskrutkujte na vhodnú stenu.
- Opäť nasadte priehľadné veko.
- Zatlačením a okamžitým otočením doprava postupne opäť pevne utiahnite 4 skrutky.

Pripojenie magnetického ventilu na regulátor hladiny



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie!

Možné následky: Smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia:

- Pred prácami na prístroji vypnite sieťové napätie.
- Magnetický ventil sa smie prevádzkovať len so špeciálnou prístrojovou zásuvkou.
- Prístrojová zásuvka sa smie zapojiť len v beznapätovom stave.

Postupujte nasledovne:

F

- Prístrojovú zásuvku (14) kábla magnetického ventilu vložte do priloženého tesnenia (13).
- Spojte zástrčku magnetického ventilu (12) a prístrojovú zásuvku (s tesnením) a zaistite ju priloženou skrutkou. Zástrčku magnetického ventilu (12) je možné v prípade potreby otočiť. Na to uvoľnite skrutku s ryhovanou hlavou (otočenie proti smeru pohybu hodinových ručičiek) a otočte zástrčku magnetického ventilu. Skrutku s ryhovanou hlavou následne pevne dotiahnite rukou.

Určite začiatok dopĺňania pitnej vody a namontujte hladinovú sondu

G

Dopĺňanie pitnej vody sa aktivuje („Open“), keď dlhé elektródy hladinovej sondy nie sú ponorené vo vode.

Dopĺňanie pitnej vody sa ukončí („Close“), keď sú opäť vo vode ponorené všetky elektródy.

Rozdiel medzi obidvomi hladinami vody je určený dĺžkovým rozdielom ΔI elektród. Množstvo pitnej vody, ktoré sa má doplniť pre vyrovnanie, závisí od tvaru vodného rezervoáru.

Postupujte nasledovne:

- Položte kábel hladinovej sondy. Na zamedzenie chybných spínaní vplyvom rušivých signálov kábel nekladte spoločne s inými káblami, ktoré vedú prúd.
- Umožnite posúvanie upevňovacej príruby (16) na kábli hladinovej sondy. Na to otočte prevlečnú maticu (15) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Upevňovaciu prírubu (16) namontujte na vhodný nosník (stĺp, kameň) 2 skrutkami (nie sú súčasťou dodávky). OASE odporúča: Hladinovú sondu namontujte chránene pred vetrom a vlnami, napríklad vo vnútri stúpajúcej rúry.
- Hladinovú sondu posuňte podľa požadovaného začiatku dopĺňania pitnej vody a zavesť ju zvislo do jazierka.
- Pevne utiahnite prevlečnú maticu na upevňovacej príрубе.

Uvedenie do prevádzky



Pozor! Povrch magnetickej cievky môže byť pri dlhšej prevádzke veľmi horúci.

Možné následky: Pri dotyku môže dôjsť k obareniu ruky.





Ochranné opatrenia:

- Nedotýkajte sa magnetickej cievky.

Postupujte nasledovne:

- Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.
Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Ovládací panel ProfiClear Guard

	LED	Indikácia/funkcia
	svieti	Dopĺňanie pitnej vody je ukončené
	svieti	Dopĺňanie pitnej vody je aktívne
	svieti	Pripojenie na sieť je vytvorené
		Regulátor citlivosti na nastavenie citlivosti hladinovej sondy

Kontrola funkcie dopĺňania pitnej vody

Predpoklad:

Sieťová zástrčka je zastrčená, LED „Power“ svieti a hladinová sonda sa nachádza vo vode.

Postupujte nasledovne:

- Hladinovú sondu vytiahnite z vody. Následok: Po cca 10 s (oneskorenie zapnutia) sa otvorí magnetický ventil. Pitná voda sa doplní a rozsvieti sa LED „Open“.
- Všetky elektródy hladinovej sondy ponorte do vody. Následok: Po cca 10 s (oneskorenie vypnutia) sa zatvorí magnetický ventil. Dopĺňanie pitnej vody je ukončené a svieti LED „Close“.

Nastavenie citlivosti hladinovej sondy

Zmenená vodivosť vody (napr. vplyvom chemických prísad) si môže vyžadovať nastavenie citlivosti hladinovej sondy.

Predpoklad:

- Sieťová zástrčka je zastrčená.
- Hladinová sonda je ponorená buď do jazierka alebo do nádoby s vodou z jazierka.

Postupujte nasledovne:

- Zložte priehľadné veko regulátora hladiny (pozri kapitolu „Mechanická inštalácia“).
- Regulátor citlivosti „Sens“ otočte až po ľavý doraz.
Dopĺňanie pitnej vody sa aktivuje a rozsvieti sa LED „Open“.
- Regulátor citlivosti „Sens“ otáčajte pomaly doprava, kým sa deaktivuje dopĺňanie a bude svietiť LED „Close“.
- Regulátor citlivosti otočte cca 1 mm ďalej doprava, aby ste zamedzili prípadné poruchy vplyvom zmeny vodivosti vody.
- Nasadte priehľadné veko a pevne ho naskrutkujte.

Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Magnetický ventil sa neotvára	Prerušené pripojenie na sieť	Skontrolujte pripojenie regulátor hladiny – sieť
	Prerušený prívod prúdu k magnetickému ventilu	Skontrolujte pripojenie regulátor hladiny – magnetický ventil
	Prerušené pripojenie hladinová sonda – regulátor hladiny	Skontrolujte pripojenie regulátor hladiny – hladinová sonda
	Hladinová sonda sprostredkúva nesprávne hodnoty	Skontrolujte polohu hladinovej sondy
	Citlivosť hladinovej sondy je príliš hrubá	Vyčistite elektródy hladinovej sondy
Magnetický ventil sa otvára často	Citlivosť hladinovej sondy je príliš hrubá	Nastavte jemnejšiu citlivosť hladinovej sondy
	Chybný magnetický ventil	Magnetický ventil pošlite na opravu k zmluvnému predajcovi OASE
	Jazierko stráca vodu vplyvom netesného miesta	Skontrolujte tesnosť jazierka

Údržba

- Pravidelne viackrát do roka skontrolujte stav vody v jazierku a funkčnosť voľného odtoku a prepadu.
- Pravidelne viackrát do roka skontrolujte prítomnosť usadenín na hladinovej sonde a prípadne ju vyčistíte kefou.

Náhradné diely

Magnetický ventil (objednávacie číslo 18370)

Uloženie / Prezimovanie

Prístroj nie je mrazuvzdorný. V prípade mrazu sa musí odstrániť hladinová sonda a magnetický ventil. Pred uskladnením vyčistíte všetky súčasti a skontrolujete ich poškodenie.

Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčnite prístroj prerezaním kábla.

Technické údaje

Magnetický ventil	
Prípojka	DIN ISO 228 – G 1/2"
Tlakový rozsah	0,15 bar – 10 bar
Prietok (KV)	2,1 m ³ /h
Napätie a frekvencia magnetickej cievky	230 V/50 – 60 Hz
Príkon	12/8 VA
Teplota okolitého prostredia	max. +40 °C
Teplota vody	max. +90 °C
Trieda ochrany	IP 65
Hmotnosť	pozri regulátor hladiny

Hladinová sonda	
Teplota média	max. +90 °C
Trieda ochrany	IP 68
Hmotnosť	pozri regulátor hladiny

Regulátor hladiny	
Hmotnosť (celková hmotnosť)	2,50 kg
Rozmery (D × Š × V)	120 mm × 55 mm × 111 mm
Dĺžka kábla sieťovej prípojky	2 m
Dĺžka kábla magnetického ventilu	3 m
Dĺžka kábla hladinovej sondy	15 m
Signál elektródy, striedavý prúd (AC)	cca 12 V AC/1,5 mA
Napájacie napätie, striedavý prúd (AC)	230 V
Príkon	max. 2,5 W
Trieda ochrany	IP 65

	IP 68	IP 65				
DE	Staubdicht. Wasserdicht	Staubdicht. Strahlwasser geschützt.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	Im Inneneinsatz verwenden.	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
GB	Dust tight. Water tight	Dust tight. Water-jet proof.	Protect from direct sun radiation.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	For indoor use.	Attention! Read the operating instructions
FR	Protection contre la pénétration de poussières/ contre la pénétration d'eau (étanche)	Protection contre la pénétration de poussières/ Protection contre les jets d'eau à la lance de toutes directions.	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Retirer l'appareil en cas de gel	Pour utilisation à l'intérieur.	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht	Stofdicht. Straalwaterbestendig.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	In interne inzetstuk gebruiken.	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua	A prueba de polvo. Protección contra salpicaduras de agua.	Protéjase contra la radiación directa del sol.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Para empleo interior.	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água	À prova de pó. Protegido contra jacto de água.	Proteger contra radiação solar directa.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Utilizar em interiores.	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. A tenuta d'acqua	A tenuta di polvere. Protetto contro i getti d'acqua	Proteggere contro i raggi solari diretti.	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Utilizzare nell'inserimento interno	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Støvtæt. Vandtæt	Støvtæt. Sprøjtevandsikker.	Beskyt mod direkte sollys.	Afmonter apparatet ved frostvej!	Anvendes indendørs.	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vann tett	Støvtett. Sprutbeskyttet.	Beskytt mot direkte sollys.	Ved frost, demonter apparatet!	Brukn innendørs.	NB! Les bruksanvisningen
SE	Damm tät. Vattentät	Damm tät. Stänkskyddad.	Skydda mot direkt solstrålning.	Demontera apparaten innan första frosten!	Ska användas inomhus.	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis	Pölytiivis. Vesisuihkusuojattu.	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Laitte on purettava ennen pakkasia.	Sisälläätöimivana käytettäväksi.	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Por ellen tömített. Vízhatlan	Por ellen tömített. Vízugár ellen védett.	Óvja közvetlen napsugárzástól.	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	Beltéri használatra.	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny	Pyłoszczelny. Ochrona przed strumieniem wody.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Do zastosowania we wnętrzu.	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Prachotěsné. Vodotěsné	Prachotěsné. Chráněné proti tryskající vodě.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Používejte uvnitř.	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný	Prachotesný. Chránený pred striekajúcou vodou	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Používajte v interiéri.	Pozor! Přečítajte si Návod na použitie
SI	Odporno na prah. Vodotesno	Odporno na prah. Zaščiteno pred curki vode.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Za notranjo uporabo.	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu	Ne propušta prašinu. Zaštićeno od prskanja vode.	Zaštittite od izravnog sunčevog zračenja.	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj!	Upotrebljavajte u zatvorenom prostoru.	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă	Etanș la praf. Protejat împotriva stropirii cu un jet de apă.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	În perioadele cu îngheț dezinștalați aparatul !	Utilizați în interior.	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Прахоустойчив. Водоустойчив	Прахоустойчив. Защищен от пръскаща вода.	Да се лази от слънчеви лъчи.	При опасност от измръзване деинсталирайте уреда!	Използвайте на закрито.	Внимание! Прочетете уътването
UA	Пилонепроникний. Водонепроникний	Пилонепроникний. Захищений від бризок води.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Використовувати всередині приміщення.	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепроницаемый. Водонепроницаемый	Пыленепроницаемый. Защищено от струи воды.	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Применять только внутри помещения.	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘. 防水	防尘。防喷射的水。	防止阳光直射。	霜冻时，拆卸设备！	在室内使用。	注意！ 请阅读使用说明书。



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

18154/12G